

1.5 Consonantes – Letras BeGaDKePaT

Las letras **BeGaDKePaT**

Son seis letras hebreas que has estudiado:

Bet, Guímel, Dálet, Kaf, Pe, y Taw o Tav.

Estos seis caracteres pueden aparecer con, o sin un **punto** dentro de ellas.

Ese punto se llama "Dágesh Kal" (o Dágesh Lene).



Por ejemplo:

Colectivamente estas letras son llamadas "**Letras Begadkepat**" como un acrónimo para los nombres de las letras:



Si una de estas seis letras tiene una marca **Daguésh Kal** tendrá una **pronunciación fuerte**, de otro modo tiene una pronunciación suave.



Sin embargo, en el hebreo moderno, sólo tres letras cambian su sonido **cuando no hay un punto dentro: Bet, Kaf, y Pe.**

(las otras tres letras se pronuncian exactamente igual que las que no tienen el punto).

Por consiguiente, sólo necesitas recordar pronunciar estas tres letras de manera diferente **cuando no tienen la marca Daguésh Kal.**

- En la tabla de arriba, el hebreo se lee *de derecha a izquierda* (e.d., **פ/ב**) mientras que en español se lee *de izquierda a derecha* (e.d., Vet/Bet).
- Usa el acrónimo **BaKPak** para recordar las tres letras que cambian su sonido.

- Si has estudiado la Sección 1.1, ya conoces estas letras y cómo escribirlas. La letra Vet, por ejemplo, es simplemente la letra Bet sin el punto (e.d., Dáguesh Kal) dentro. La presencia o la ausencia del punto sólo afecta la manera en que pronunciarás la letra.
- Los judíos ashkenazitas (los judíos descendientes de los de la Europa Oriental) tienden a pronunciar el Alef-Bet diferente a los juíos sefaraditas (los judíos de España, el norte de África, e Israel). Por ejemplo, en la pronunciación ashkenazí de la Tau – sin Dáguesh Kal – se pronuncia como el sonido de una "s". En este libro usaremos la pronunciación sefaradí ya que es la que se usa en la tierra de Israel.

• **Recuerda:**

Sólo tres letras cambian sus sonidos cuando hay un punto dentro de ellas las otras tres letras **Begadkepat** se pronuncian exactamente igual que sus primas sin punto:

| Otiot | Nombre | Pronunciación | Transliteración |
|-------|--------|---------------|-----------------|
| ב | Bet | B como botón | B |
| װ | Vet | V como vino | V |
| כ | Kaf | K como kilo | K |
| כּ | Khaf | Kh como reloj | Kh |
| פ | Pe | P como Papá | P |
| פּ | Fe | F como foco | F |

Información Gramatical Avanzada

El Dáguesh Kal solamente aparece en estas seis letras **Bet, Guimmel, Dalet, Kaf, Pe, y Tau** y solamente aparecerá:

1. Al comienzo de una palabra o
2. Después de una Shevá Naj (shevá silente)

En otras palabras, solamente aparecerá si abre una sílaba.

La mayoría de los comentaristas son de la opinión de que el Dáguesh Kal es diferente al Dáguesh Jazak.

El Dáguesh Jazak evidencia a *una letra que falta*.

El Dáguesh Kal es simplemente *otra pronunciación de una letra*.

El Dáguesh Kal tiene *el propósito de formar un nuevo sonido*.

Finalmente, estas letras **Begadkepat** pueden también tener un Dáguesh Jazak, aunque el Dáguesh Jazak se verá idéntico al Dáguesh Kal.

La **regla clave para distinguir entre los dos "Daguesh** es esta:

Si la letra Begadkefat tiene una vocal que la antecede, el dáguesh es Jazak

En otras palabras, si no hay una vocal que la preceda (e.d. que la letra inicia una sílaba o palabra), entonces el dáguesh es Kal y no Jazak.

Esto deberá ser más claro cuando hayas terminado la Unidad 3.